



Health Certificate No. _____
 (Valid only if the USDA, APHIS, Veterinary Services Seal Appears over the Certificate Number)

**INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR HORSES RETURNING TO CHILE AFTER 60 DAYS OF ABSENCE IN THE UNITED STATES
 CERTIFICADO SANITARIO INTERNACIONAL PARA EQUINOS QUE REGRESAN A CHILE DESPUES DE UNA AUSENCIA DE 60 DIAS EN ESTADOS UNITOS**

SECTION I: Origin / Origen

Country of origin¹..... Region².....
País de origen *Región*
 Competent authority.....
Autoridad competente
 Name of exporter.....
Nombre del exportador
 Establishment of origin:
Establecimiento de origen
 Address.....
Dirección
 Official number:
 Número oficial

SECTION II: Destination / Destino

Name of consignee.....
Nombre del importador
 Address.....
Dirección

SECTION III: Identification of Animals / Identificación de los Animales

Number of animals
Número de animales.....
 Number of equine passport³
Número del pasaporte

NAME NOMBRE	SEX SEXO	BREED RAZA	AGE EDAD	BRAND MARCAS	SIGNS SIGNOS	PURPOSE⁴ PROPOSITO	OBSERVATIONS⁵ OBSERVACIONES



Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA, APHIS, Veterinary Services Seal Appears over the Certificate Number)

SECTION IV: HEALTH CERTIFICATION / CERTIFICACIÓN SANITARIA

The undersigned officially accredited veterinarian must have read and understood the Chilean regulations governing the entry of horses that temporarily leave the country and certifies, according to the current Exempt Resolution that:

El veterinario oficial abajo firmante declara haber leído y comprendido las regulaciones chilenas que rigen la internación de equinos que salen temporalmente del país y certifica, según la Resolución N° 5.534 Exenta de 2007 vigente que:

- 1 Write in capital letters and bold / *Escribir en mayúsculas y negrita.*
- 2 Only complete if authorization to export to Chile is restricted to certain regions of the authorized country / *Sólo debe rellenarse si la autorización para exportar a Chile está restringida a determinadas regions del país autorizado.*
- 3 If applicable / *Si corresponde.*
- 4 Indicate if the horses are for sports or breeding / *Indicar si los equinos son de deporte o reproducción.*
- 5 Indicate places where the equines will be staying / *Indicar lugares de permanencia de los equinos.*

**1. HEALTH STATUS OF THE COUNTRY OR ZONE OF ORIGIN
CONDICIÓN SANITARIA DEL PAÍS O ZONA DE PROCEDENCIA**

... .. (Indicate country or zone of origin) is officially free of African horse sickness, dourine, equine pox, Japanese encephalitis, and Borna disease, according to the World Organization for Animal Health (OIE) and recognized as such by Chile.

_____ (Indicar país o zona de procedencia) está oficialmente libre de *Peste equina africana, Durina, Viruela equina, Encefalitis japonesa y Enfermedad de Borna, ante la Organización Mundial de Sanidad Animal, O.I.E y esta condición sanitaria ha sido evaluada favorablemente por Chile.*

**2. HEALTH STATUS OF THE ESTABLISHMENT OF ORIGIN
CONDICION SANITARIA DEL PLANTEL DE ORIGEN**

On the farm and surrounding premises, no clinical cases of the following diseases have been detected during the 90 days prior to shipment: equine infectious anemia, equine encephalomyelitis (Eastern, Western, and Venezuelan), West Nile virus, melioidosis, vesicular stomatitis, rabies, piroplasmosis, trypanosomiasis transmitted by glossina flies, surra, or mal de caderas (*Tripanosoma evansi*), equine influenza, equine parainfluenza, epizootic lymphangitis, glanders, contagious equine metritis, equine viral arteritis, vesicular coital exanthema, equine ehrlichiosis, equine rhinopneumonitis, bacterial ulcerous lymphangitis, and equine mange.

En el recinto donde permanecieron y en los predios colindantes, durante los 90 días previos al embarque, no se han presentado evidencias clínicas de las siguientes enfermedades: Anemia infecciosa equina, Encefalomiелitis equina (Este, Oeste y



National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA, APHIS, Veterinary
Services Seal Appears over the Certificate
Number)

Venezuela), Fiebre del West Nile, Mieloidosis, Estomatitis vesicular, Rabia, Piroplasmosis, Tripanosomiasis transmitidas por glosinas, Surra o mal de caderas (Tripanosoma evansi), Influenza equina, Parainfluenza equina, Linfangitis epizoótica, Muermo, Leptospirosis, Salmonelosis (Salmonella abortus equi), Metritis contagiosa equina, Arteritis viral equina, Exantema vesiculoso coital, Ehrlichiosis equina, Linfangitis ulcerosa bacteriana y Sarna equina.

3. HEALTH STATUS OF THE ANIMALS
CONDICIÓN SANITARIA DE LOS ANIMALES

During residency in the United States, horses were not stabled on the premises under quarantine or movement restrictions due to infectious or contagious diseases of horses.
Los ejemplares durante su residencia en Estados Unidos no estuvieron alojados en instalaciones bajo cuarentena o con restricciones de movilidad debido a la presencia de enfermedades infectocontagiosas que afecten a los equinos.

4. GENERAL CONDITIONS
CONDICIONES GENERALES

4.1 At the time of embarkation to the clinical inspection, the animals were found to be healthy.
Al momento del embarque a la inspección clínica, los ejemplares se encuentran sanos.

4.2 Horses were transported to the point of embarkation under official control, in clean and disinfected vehicles. Horses did not come in contact with other animals that are not part of this exportation.
El traslado de los animales hasta el lugar de embarque se realizó bajo control oficial, en vehículos aseados y desinfectados, sin entrar en contacto con animales ajenos a la exportación.

4.3 During transportation, all measures and precautions were taken to maintain the sanitary conditions and welfare of the animals.
Se adoptaron durante el transporte, todas las medidas y precauciones que aseguran la mantención de las condiciones sanitarias y de bienestar de los animales.

In at⁶
En a⁷

(Official Seal)
(Sello Oficial)

.....⁸



Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA, APHIS, Veterinary
Services Seal Appears over the Certificate
Number)

- 6: Indicate the place and date of issuance / *Indicar lugar y fecha de expedición.*
- 7: The signature and stamp must be in a different color from the text / *La firma y sello deben ser en un color distinto al del texto.*
- 8: First and last name of the official veterinarian in capital letters, with title / *Nombre y apellidos del Veterinario Oficial en letras mayúsculas, con cargo.*